



| Guía Docente          |   |                    |                 |          |
|-----------------------|---|--------------------|-----------------|----------|
| Datos Identificativos |   |                    |                 | 2020/21  |
| Asignatura (*)        | As Linguas Románicas  | Código             | 613G02034       |          |
| Titulación            | Grao en Galego e Portugués: Estudos Lingüísticos e Literarios   |                    |                 |          |
| Descritores           |   |                    |                 |          |
| Ciclo                 | Período   | Curso              | Tipo            | Créditos |
| Grao                  | 2º cuatrimestre   | Terceiro           | Optativa        | 4.5      |
| Idioma                | Galego  |                    |                 |          |
| Modalidade docente    | Presencial  |                    |                 |          |
| Prerrequisitos        |   |                    |                 |          |
| Departamento          | Letras  |                    |                 |          |
| Coordinación          | Vallin Blanco, Gema   | Correo electrónico | g.vallin@udc.es |          |
| Profesorado           | Vallin Blanco, Gema   | Correo electrónico | g.vallin@udc.es |          |
| Web                   | campus.virtual.udc.es/guiadocente   |                    |                 |          |
| Descrición xeral      | Estudo conxunto e individualizado das linguas que compoñen a familia románica.  |                    |                 |          |
| Plan de continxencia  | 1. Modificacións nos contidos<br>Ninguno<br>2. Metodoloxías<br>As mesmas<br>*Metodoloxías docentes que se manteñen<br>Todas<br>*Metodoloxías docentes que se modifican<br>Ninguna<br>3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado<br>Teams. moodle e correo electrónico<br>4. Modificacións na avaliación<br>Ninguna<br>*Observacións de avaliación:<br>A proba mista farase no día oficial do exame.<br>5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía<br>Modificarase nos contidos que afecten á continxencia e notificarase ó alumnado via moodle. |                    |                 |          |

| Competencias / Resultados do título |   |
|-------------------------------------|---|
| Código                              | Competencias / Resultados do título   |
| A1                                  | Coñecer e aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística e literaria.  |
| A2                                  | Saber analizar e comentar textos e discursos literarios e non literarios utilizando apropiadamente as técnicas de análise textual.                                    |
| A7                                  | Coñecer as literaturas en lingua galega, española e inglesa.  |
| A9                                  | Elaborar textos orais e escritos de diferente tipo en lingua galega, española e inglesa.  |
| A10                                 | Ter capacidade para avaliar criticamente o estilo dun texto e para formular propostas alternativas e correccións.   |
| A11                                 | Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.  |
| A12                                 | Coñecer os principios teóricos básicos da tradución directa e inversa e ser capaz de poñelos en práctica.   |
| A13                                 | Coñecer a lingua, a literatura e a cultura latina.  |
| A14                                 | Ser capaz para identificar problemas e temas de investigación no ámbito dos estudos lingüísticos e literarios e interrelacionar os distintos aspectos destes estudos. |
| A15                                 | Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.  |
| A23                                 | Coñecer a situación sociolingüística da lingua galega.  |
| A24                                 | Dominar os modelos e técnicas da planificación lingüística.   |
| A25                                 | Coñecer a variación lingüística da lingua galega.   |
| A26                                 | Coñecer a variación lingüística da lingua portuguesa.   |
| A27                                 | Coñecer a evolución histórica externa e interna da lingua galega.   |



|     |  |
|-----|--|
| A28 | Coñecer a evolución histórica externa e interna da lingua portuguesa.  |
| B1  | Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.   |
| B2  | Manexar ferramentas, programas e aplicacións informáticas específicas.   |
| B3  | Adquirir capacidade de autoformación.  |
| B5  | Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.  |
| B6  | Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.   |
| B7  | Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.  |
| B8  | Apreciar a diversidade.  |
| B10 | Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán/á e profesional.  |
| C3  | Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.  |
| C4  | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común. |
| C6  | Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben afrontarse.   |

| Resultados da aprendizaxe  |                                     |                      |          |
|--|-------------------------------------|----------------------|----------|
| Resultados de aprendizaxe  | Competencias / Resultados do título |                      |          |
| Coñecer a familia de linguas románicas e a súa especificidade con respecto a outras familias lingüísticas e á lingua latina.                                 | A13                                 | B5<br>B8             |          |
| Coñecer o proceso de formación das linguas románicas e a historia externa de cada unha delas.  | A27<br>A28                          | B5                   |          |
| Coñecer a situación sociolingüística e o proceso de estandarización, no seu caso, de cada unha das linguas románicas.  | A23<br>A24<br>A27<br>A28            | B5<br>B7<br>B8       | C4       |
| Coñecer e saber identificar os trazos de cada unha das linguas románicas.  | A14<br>A15<br>A27<br>A28            | B3<br>B5<br>B7<br>B8 |          |
| Coñecer a distribución xeográfica e as variedades dialectais de cada unha das linguas románicas.   | A25<br>A26                          | B5<br>B8             |          |
| Coñecer a tradición escrita de cada unha das linguas románicas.  | A7<br>A27<br>A28                    | B5                   |          |
| Saber identificar os elementos comúns e diferenciais das linguas románicas e destas con respecto ao latín.   | A13<br>A14<br>A15                   | B3<br>B8             |          |
| Apreciar a importancia da familia de linguas románicas e do seu coñecemento para o estudo individualizado de cada unha delas e da súa literatura.            |                                     | B3<br>B5<br>B7<br>B8 | C6       |
| Apreciar a diversidade lingüística e cultural.   |                                     | B5<br>B8             |          |
| Coñecer e saber utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información específicos no estudo das linguas románicas. |                                     | B1<br>B2<br>B3       | C3<br>C6 |
| Saber identificar as fases e os problemas que comporta todo proceso de estandarización lingüística.  | A15<br>A24                          | B7                   |          |



|  |   |                      |          |
|--|---|----------------------|----------|
| Saber identificar e tratar os factores que poñen en risco a supervivencia lingüística e aqueles que a posibilitan.   | A12<br>A15<br>A24                         | B7<br>B10            | C4<br>C6 |
| Ser capaz de analizar un texto en calquera lingua románica.  | A1<br>A2<br>A7<br>A9<br>A10<br>A11<br>A15 | B5<br>B7             |          |
| Ser capaz de identificar os trazos dialectais das linguas románicas.   | A15<br>A25<br>A26                         | B5<br>B8             |          |
| Saber contextualizar calquera trazo ou problema dunha lingua románica no marco global da familia e poñelo en relación coa situación noutras linguas románicas. | A1<br>A14<br>A15                          | B5<br>B6<br>B7<br>B8 | C6       |
| Saber contextualizar calquera xénero literario no ámbito románico.   | A7<br>A14<br>A15                          | B5<br>B7             | C6       |
| Saber recoñecer calquera discurso oral en lingua románica.   | A1<br>A15                                 | B7                   |          |

| Contidos                                  |  |
|---|--|
| Temas                                     | Subtemas   |
| 1. A familia de linguas románicas.        | 1.1. Orixe.<br>1.2. Linguas que a compoñen.<br>1.3. Especificidade fronte a outras familias lingüísticas e fronte ao latín.<br>1.4. Importancia da familia de linguas románicas. |
| 2. A clasificación das linguas románicas. | 2.1. Diversidade de criterios e clasificacións.  |
| 3. A formación das linguas románicas.     | 3.1. Factores que determinaron a formación.<br>3.2. Cronoloxía da formación.   |



|  |  |
|--|--|
| <p>4. Estudo individualizado das linguas románicas: localización, historia externa, descrición lingüística, variación dialectal, situación sociolingüística, proceso de estandarización e tradición escrita.</p> | <p>4.1. As linguas iberorrománicas.</p> <p>4.1.1. O galego.</p> <p>4.1.2. O portugués.</p> <p>4.1.3. O asturleonés.</p> <p>4.1.4. O castelán.</p> <p>4.1.5. O aragonés.</p> <p>4.1.6. O catalán.</p> <p>4.2. As linguas galorrománicas.</p> <p>4.2.1. O francés.</p> <p>4.2.2. O occitano.</p> <p>4.2.3. O francoprovenzal.</p> <p>4.3. As linguas retorrománicas.</p> <p>4.3.1. O romanche.</p> <p>4.3.2. O ladino.</p> <p>4.3.3. O friulano.</p> <p>4.4. As linguas italo-románicas.</p> <p>4.4.1. O italiano.</p> <p>4.4.2. O sardo.</p> <p>4.4.3. O caso do corso.</p> <p>4.5. As linguas iliriorrománicas.</p> <p>4.5.1. O dálmata ou dalmático.</p> <p>4.6. As linguas balcanorrománicas.</p> <p>4.6.1. O romanés.</p> |
|--|--|

| Planificación                 |  |   |                         |              |
|-------------------------------|--|---|-------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas         | Competencias / Resultados                            | Horas lectivas (presenciais e virtuais) | Horas traballo autónomo | Horas totais |
| Proba mixta                   | A9 B5 B7 B8 C6                                       | 2                                       | 25                      | 27           |
| Sesión maxistral              | A2 A7 A13 A23 A24<br>A25 A26 A27 A28 B5<br>B8 B10 C4 | 21                                      | 0                       | 21           |
| Lecturas                      | A1 A13 A14 A23 A25<br>A26 A27 A28                    | 0                                       | 20                      | 20           |
| Recensión bibliográfica       | A14 B3 B5 B7 B8 C6                                   | 0                                       | 5.75                    | 5.75         |
| Análise de fontes documentais | A1 A10 A11 A12 A14<br>A15 B1 B2 B3 B5 B6<br>B7 B8 C3 | 9.5                                     | 23.75                   | 33.25        |
| Atención personalizada        |  | 5.5                                     | 0                       | 5.5          |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías                  |  |
|-------------------------------|--|
| Metodoloxías                  | Descrición   |
| Proba mixta                   | Realización por parte do alumno dunha proba escrita con preguntas de diferente tipo sobre o temario do curso.  |
| Sesión maxistral              | Clases teórico-prácticas impartidas pola profesora.  |
| Lecturas                      | Os alumnos deberán realizar determinadas lecturas que se indicarán ao principio do curso.  |
| Recensión bibliográfica       | Breve traballo de análise crítica da(s) lectura(s) que se indiquen.  |
| Análise de fontes documentais | Análise de textos orais e escritos en diferentes linguas románicas que se realizarán na clase coa participación activa dos alumnos. Algunha destas actividades será entregada por escrito. |



## Atención personalizada

| Metodoloxías                  | Descrición  |
|-------------------------------|---|
| Análise de fontes documentais | Esta actividade será obxecto dunha atención personalizada por parte da profesora. |

## Avaliación

| Metodoloxías                  | Competencias / Resultados                      | Descrición   | Cualificación |
|-------------------------------|--|--|---------------|
| Análise de fontes documentais | A1 A10 A11 A12 A14 A15 B1 B2 B3 B5 B6 B7 B8 C3 | Valorarase a destreza na identificación nos textos dos trazos lingüísticos explicados nas clases.  | 25            |
| Proba mixta                   | A9 B5 B7 B8 C6                                 | Valorarase a corrección e o grao de profundizamento nas respostas, segundo o requirido en cada caso, así como a corrección lingüística. O caso dos estudantes Erasmus será obxecto de consideración especial, aínda que se esixirá igualmente un mínimo de corrección. | 45            |
| Sesión maxistral              | A2 A7 A13 A23 A24 A25 A26 A27 A28 B5 B8 B10 C4 | Terase en conta a asistencia ás clases e a participación activa nelas.   | 10            |
| Recensión bibliográfica       | A14 B3 B5 B7 B8 C6                             | Valorarase a análise completa e a reflexión crítica sobre a(s) obra(s) lida(s), así como a corrección na expresión.  | 20            |

## Observacións avaliación

Se durante o curso se programase algún evento científico ou cultural que a profesora considerase de interese para o alumnado, a participación nel podería pasar a computar na avaliación, o que comportaría unha reestruturación das porcentaxes sinaladas, substituíndo a correspondente á asistencia ás sesións maxistrais.

O alumno levará a cualificación de NP se non realiza ningunha das actividades avaliadas ou se só realiza unha, sempre que esta sexa a recensión ou a análise de fontes documentais. Se se presenta só a proba mixta, será avaliado.

Para ser considerado Aprobado na primeira oportunidade, o alumno deberá realizar todas as actividades propostas e obter en cada unha delas un mínimo de 5.

Na segunda oportunidade, o alumno deberá completar a entrega das actividades non realizadas ou suspensas e acadar a puntuación requirida; se o carácter da proba non o permite, deberá levar a cabo outra actividade similar que será indicada pola profesora.

O sistema de avaliación será obxecto de adaptación para os alumnos con dispensa académica. En virtude da diversidade de situacións posibles, no seu momento, de darse o caso, indícase o sentido desta adaptación, de modo que aquelas sesións, probas etc. nas que non poidan participar sexan compensadas con outras.

## Fontes de información



|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Bibliografía básica</b>         | <ul style="list-style-type: none"><li>- Camprubi, M. (1999). Questions de linguistique romane contrastive: espagnol, catalan, français. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail</li><li>- Elcock, W. D. (1960). The Romance Languages. New York: Macmillan</li><li>- Fradejas Rueda, J. M. (2010). Lenguas románicas. Madrid: Arco Libros</li><li>- Gargallo, J. E. (1994). Les llengües romàniques. Barcelona: Empuries</li><li>- Holtus, G., M. Metzeltin &amp; Chr. Schmidt (eds.) (1986 ss.). Lexikon der Romanistischen Linguistik. Tübingen: Niemeyer</li><li>- Iliescu, M. &amp; Roegiest (eds.) (2014). Manuel des anthologies, corpus et textes romans. Berlin: De Gruyter</li><li>- Klump, A., Kramer, J. &amp; Willems, A. (eds.) (2014). Manuel des langues romanes. Berlin: De Gruyter</li><li>- Posner, R. (1998). Las lenguas romances. Madrid: Cátedra</li><li>- Sousa, X. &amp; González Seoane, E. (eds.) (2019). Manual of Galician linguistics. Berlin: De Gruyter</li><li>- Tagliavini, C. (1973). Orígenes de las lenguas neolatinas. México: Fondo de Cultura Económica</li><li>- Teyssier, P. (2004). Comprendre les langues romanes. Du français à l'espagnol, au portugais, à l'italien et au roumain. Méthode d'intercompréhension. Paris: Chandeigne</li><li>- Wartburg, W. von (1979). La fragmentación lingüística de la Romaniai. Madrid: Gredos</li><li>- Wright, R. (1989). Latín tardío y romance temprano. Madrid: Gredos</li></ul> |
| <b>Bibliografía complementaria</b> | Írase proporcionando paulatinamente, xunto cos recursos en liña.  |

## Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías